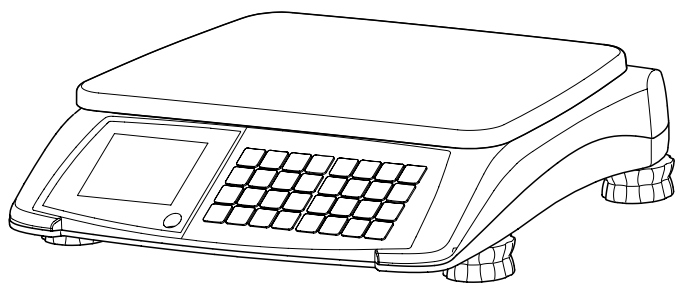


bRite Advanced Trgovačka vaga



METTLER TOLEDO

Sadržaj

1	Vaša nova trgovačka vaga	5
1.1	Najvažnije funkcije	5
1.2	Pregled uređaja	5
1.3	Sigurnosne upute	8
1.4	Zakonski odobreno za prodajna mjesta	8
2	Postavljanje	9
2.1	Sadržaj isporuke	9
2.2	Određivanje mjesta za postavljanje vage	9
2.3	Postavljanje vage	9
2.4	Umetanje baterija	10
2.5	Povezivanje s mrežnim napajanjem	11
2.6	Uključivanje/isključivanje vage	11
2.7	Čišćenje	11
3	Rad	12
3.1	Slobodan unos	12
3.2	Rad s PLU kodovima	12
3.3	Korištenje tare	16
3.4	Vraćanje na nulu	17
3.5	Funkcija izračuna cijene artikala koji se ne važu	17
3.6	Zbrajanje	18
3.7	Funkcija izračuna ostatka	19
3.8	Popravljanje jedinične cijene i/ili tare	20
3.9	Funkcija zadržavanja	21
3.10	Vaganje s jedinicama od 100 g (1/2 funti / 1/4 funti)	21
3.11	Prebacivanje jedinice vaganja između kg i lb (funte)	22
3.12	Prikaz cijene koju je potrebno platiti u eurima	22
3.13	Funkcija pozadinskog osvjetljenja	22
3.14	Ispis bonova	23
3.15	Ispis izvješća	25
4	Postavljanje operatera	27
4.1	Radnje postavljanja	27
4.2	Pregled postavljanja operatera	28
4.3	Postavljanje datuma i vremena	31
5	Što učiniti u slučaju da... ?	32

6	Tehnički podaci i dodatna oprema	33
6.1	Tehnički podaci	33
6.2	Dodatna oprema	33
6.3	Sukladnost	34
7	Dodatak	35
7.1	Redovne provjere u zemljama EEZ-a	35
7.2	Odlaganje	36

1 Vaša nova trgovačka vaga

1.1 Najvažnije funkcije

Čestitamo na vašoj novoj vagi.

Ova robusna digitalna vaga za izračun cijene higijenskog dizajna radi na baterije i olakšava ugodnu mobilnu prodaju zadržavajući pritom najveću razinu točnosti.

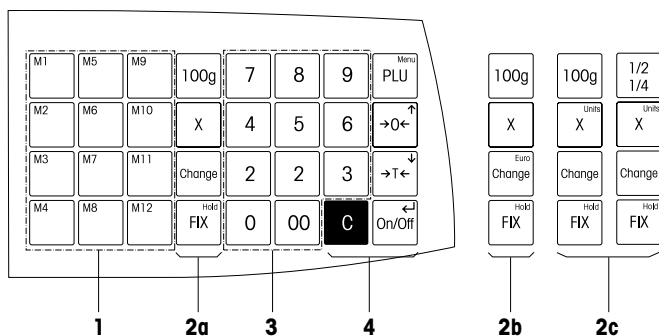
Mogućnost priključivanja POS uređaja omogućuje vanjsko ispisivanje i/ili prijenos podataka s nekoliko protokola.

1.2 Pregled uređaja

Vaga je dostupna u dvjema inačicama: kao kompaktna vaga i u velikoj inačici.

1.2.1 Tipkovnica

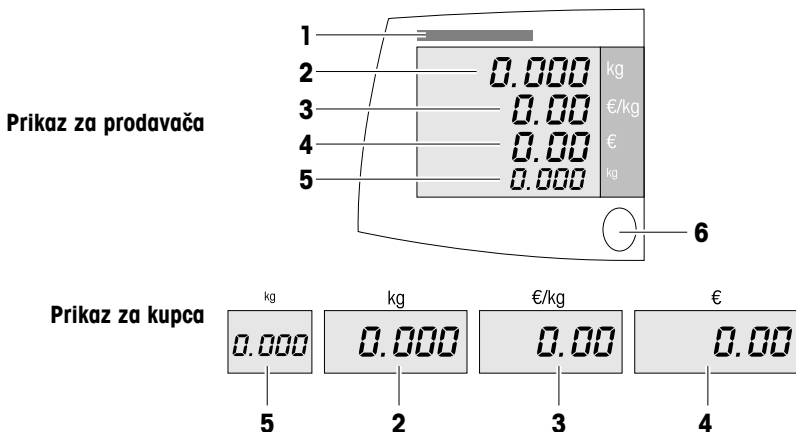
Tipkovnica je podijeljena na četiri dijela. Napredne funkcijske tipke ovisno o regiji.



- 1** Prethodno postavljene PLU tipke
- 2a** Napredne funkcijske tipke, Osnovno (ostatak svijeta)
- 2b** Napredne funkcijske tipke, Europa
- 2c** Napredne funkcijske tipke, 2 inačice za Sjevernu Ameriku
- 3** Numerička tipkovnica
- 4** Osnovne funkcijske tipke

Zaslon

Zaslon iz perspektive prodavača i klijenta izgleda ovako:



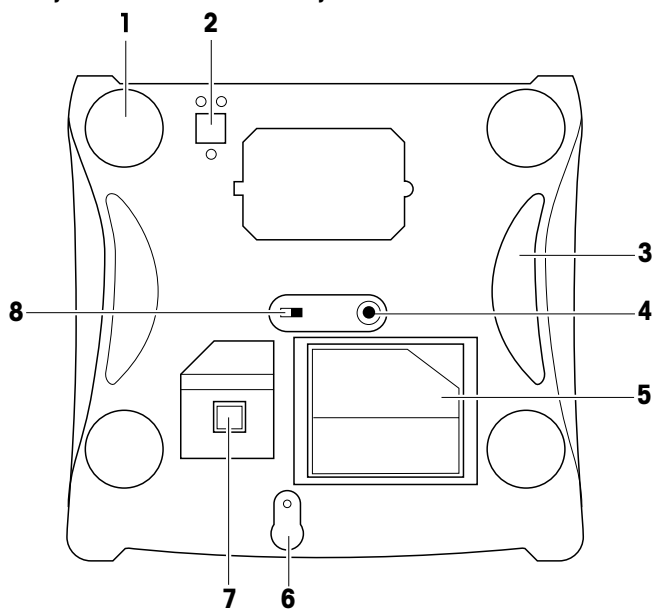
- 1 Ploha za umjeravanje
- 2 Prikaz težine
- 3 Jedinična cijena
- 4 Cijena
- 5 Prethodno postavljena tara
- 6 Pokazatelj razine

Osim težine i cijene, moguć je i prikaz sljedećih pokazatelja i poruka o statusu:

ZERO	Vaga je nulirana
PT	Tara na tipkovnici ili tara povučena iz PLU-a
NET	Neto vrijednost (bruto minus tara); postoji tipka za taru
FIX	Postavlja jediničnu cijenu i/ili taru
X	Vaga je u načinu izračuna cijene artikala koji se ne važu
100 g	Aktivira se izračun cijene za 100 g
1/2	Aktivira se izračun cijene za 1/2 funte
1/4	Aktivira se izračun cijene za 1/4 funte
Add	Vaga je u načinu akumulacije; podaci postoje u memoriji akumulacije
Total	Prikazana ukupna cijena dodaje se u memoriju akumulacije
	Baterija je gotovo puna
	Ostalo je 2/3 napajanja baterije
	Ostala je 1/3 napajanja baterije
	Napajanje baterije je na kritičnoj razini

1.2.2

Priključci i karakteristike s donje strane



Sljedeći priključci nalaze se na donjoj strani vage:

- 1** Podesive nožice
- 2** Stup
- 3** Ručke
- 4** Mrežni priključak
- 5** Pretinac za napajanje
- 6** Tipka za umjeravanje
- 7** Veza sučelja; RS232/USB, ovisno o kabelu
- 8** Baterija: NiMH – D-ćelije

1.3**Sigurnosne upute****Osnovne sigurnosne upute**

- ▶ Prije korištenja vage pročitajte ove upute.
- ▶ Spremite ove upute u blizini vage za buduću upotrebu.
- ▶ Nemojte otvarati vagu.
- ▶ Prije čišćenja uvijek isključite vagu.

**Sigurnosne upute za rad na baterije**

- ▶ Baterija ne smije doći u kontakt s kemijskim otapalima, uljima ili vodom.
- ▶ Držite baterije podalje od izvora topline i vatre.
- ▶ Nemojte otvarati bateriju.

1.4**Zakonski odobreno za prodajna mjesta**

Kad se vaga koristi u trgovini ili u primjeni koji je regulirana zakonom, mora biti postavljena, potvrđena i zapečaćena sukladno lokalnim propisima i utezima i mjerama. Odgovornost je kupca vage osigurati da su zadovoljeni svi relevantni zakonski propisi. Kako zahtjevi za ovjerom variraju ovisno o nadležnosti, kupac vage mora se obratiti lokalnom uredu za utege i mjere ako nije upoznat sa zahtjevima.

Za proizvode koji se prodaju u Europi, postupak ovjere obavljen je na mjestu proizvodnje. Takvi proizvodi su zapečaćeni, a na pločici proizvoda navedene su dodatne mjeriteljske oznake. Mogu se odmah staviti u upotrebu. Ukoliko je to potrebno sukladno lokalnom nadležnom uredu za utege i mjere, na uređaju će već biti nalijepljene dodatne naljepnice.

Za proizvode koji se prodaju u drugim regijama, postupak ovjere potrebno je obaviti na mjestu korištenja.

Da bi se spriječio pristup postavkama kalibracije i mjeriteljstva, vagu je potrebno zapečatiti papirnatom ili žičanom brtvom.

2 Postavljanje

2.1

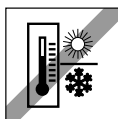
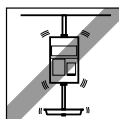
Sadržaj isporuke

- ▶ Provjerite je li isporuka potpuna:
 - Vaga
 - Mjerna ploha od nehrđajućeg čelika
 - Mrežno napajanje, spremnjeno u odjeljak za napajanje ispod vage
 - Upute za korištenje
 - Stup s materijalom za postavljanje, samo inačica sa stupom

2.2

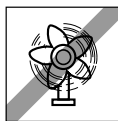
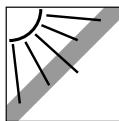
Određivanje mjesta za postavljanje vage

Pravo je mjesto ključno za točno vaganje.



Uvjeti za idealno mjesto

- Mjesto bez udara ili vibracija
- Mjesto bez pretjeranih promjena temperature
- Mjesto bez izravne izloženosti sunčevom svjetlu
- Mjesto bez propuha
- Za svoju vagu odaberite stabilno i po mogućnosti vodoravno mjesto bez vibracija.

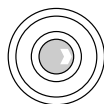


2.3

Postavljanje vage

2.3.1

Niveliranje vage



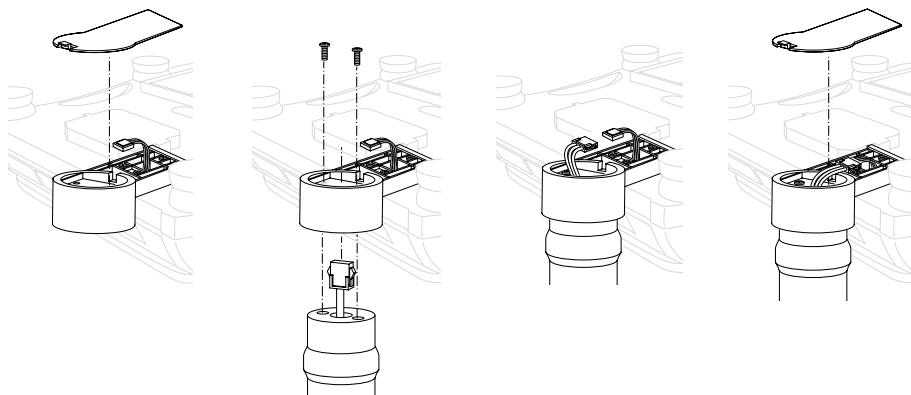
Samo savršeno nivelirana vaga daje točne rezultate vaganja. Vaga ima pokazatelj razine koji pomaže u niveliranju vage.

- ▶ Da biste nivelirali vagu, okrećite podesive nožice vage dok zračni mjehur u pokazatelju razine ne dođe u unutarnji krug.

2.3.2

Postavljanje stupa

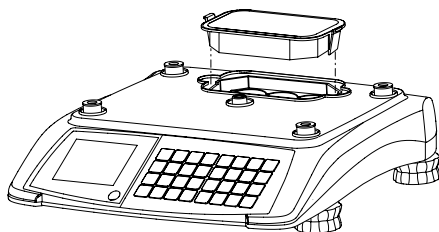
U velikoj se inačici prikaz za klijenta nalazi u razini očiju.
Prvo je potrebno postaviti stup.



1. Uklonite mjernu plohu i preokrenite vagu.
2. Otvorite poklopac postolja stupa.
3. Provucite kabel od stupa kroz postolje stupa.
4. Postavite stup na postolje stupa i učvrstite ga pomoću dvaju vijaka.
5. Spojite priključke kabela.
6. Stavite kabele i priključke u postolje stupa.
7. Zatvorite poklopac postolja stupa.
8. Okrenite vagu i vratite mjernu plohu.

2.4

Umetanje baterija



1. Provjerite je li vanjsko napajanje isključeno.
2. Uklonite mjernu plohu.
3. Uklonite poklopac odjeljka baterije.
4. Preokrenite vagu i na sljedeći način postavite prekidač baterije:
 - za punjive baterije s D-čelijama: "NiMH".
 - za baterije s D-čelijama bez mogućnosti punjenja: "Battery"
5. Okrenite vagu.



UPOZORENJE

Ako prekidač baterije nije ispravno postavljen, postoji rizik od eksplozije.

- ▶ Provjerite je li prekidač baterije u pravilnom položaju za željeni tip baterije.

6. Postavite baterije u odjeljak na način da pozitivni polovi budu okrenuti prema oprugama (vidjeti oznake polova na poklopcu i kućištu).
7. Zatvorite prefinac za baterije i vratite mjernu plohu.

2.5

Povezivanje s mrežnim napajanjem

Napajanje je pohranjeno u odjeljku s donje strane vage radi sigurnog transporta.

1. Spojite isporučenu jedinicu napajanja u utičnicu napajanja na donjem dijelu ljestvice.
2. Uključite jedinicu za napajanje u pravilno uzemljenu utičnicu za struju.

2.6

Uključivanje/isključivanje vage

- ▶ Da biste uključili vagu, pritisnite tipku **On/Off**.
- ▶ Da biste isključili vagu, pritisnite i držite tipku **On/Off** dok ne čujete dugi zvuk bipa.



- Nakon uključivanja vage na zaslonu se prikazuje kratki test. Nakratko zasvijetle svi segmenti i statusne poruke, a zatim se prikazuje inačica softvera.
- Vaga je spremna kada se pojavi prikaz težine.

2.7

Čišćenje



OPREZ

Oštećenje vage

- ▶ Prije čišćenja isključite i iskopčajte uređaj iz napajanja.
- ▶ Nemojte otvarati uređaj.
- ▶ Pripazite da u vagu ne uđe tekućina.
- ▶ Nemojte koristiti prašak za ribanje ili sredstva za čišćenje koja razgrađuju plastiku.

Čišćenje

- ▶ Uklonite mjernu plohu i očistite je s običnim kućnim deterdžentom.
- ▶ U slučaju jakog zaprljanja očistite površinu uređaja vlažnom krpom koju ste umočili u vodu s blagim deterdžentom i snažno iscijedili.

3

Rad

3.1



0 ... 9

**Slobodan unos**

Odmah možete koristiti vagu za vaganje i prodaju - bez prethodnog konfiguriranja.

1. Postavite artikl na vagu.
2. Unesite jediničnu cijenu (cijena/kg). Prikazuje se cijena koju je potrebno platiti.
3. Uklonite artikl s vage. Svi se zaslonu vraćaju na 0.

Unesite jediničnu cijenu bez decimalne točne, ali sa svim decimalnim mjestima.

3.2

Rad s PLU kodovima

U PLU memoriji vage možete pohraniti cijenu i/ili taru za proizvode koji se najčešće prodaju i kasnije je pozvati.

U tvorničkim su postavkama jedinična cijena i tara pohranjene u PLU kodu.

3.2.1

Stvaranje PLU koda

0 ... 9

PLU



P

0 ... 9



1. Unesite jediničnu cijenu (cijena/kg).
2. Pritisnite i držite tipku **PLU** dok ne začujete dugi zvuk bipa. U prikazu težine pojavljuje se P.
3. Unesite broj PLU-a (između 1 i 9999).
4. Pričekajte dok ne začujete dva bipa. PLU kod je pohranjen i zaslon se vraća na 0.



- Spremanje težine tare u PLU: prije unošenja jedinične cijene tarirajte odgovarajući spremnik (vidi odjeljak 3.3).
- Vaga može pohraniti 100 PLU kodova. Ako je memorija puna, a želite spremati novi PLU, prikazuju se poruke "Full" (Puno) i "Delete" (Izbrisati). Možete prepisati određeni PLU ili izbrisati cijeli PLU iz memorije.
 - Da biste prepisali određeni PLU, pritisnite tipku C i stvorite novi PLU s brojem koji želite prepisati.
 - Da biste izbrisali cijelu memoriju PLU kodova, pritisnite tipku Enter (On/Off).

3.2.2

Pozivanje PLU koda

Ovisno o 7. koraku postavki operatera postoje dva načina za pozivanje PLU kodova.

Pozivanje pomoću tipke PLU (tvornička postavka, 7. korak postavki operatera = OFF)



0 ... 9 **PLU**

1. Postavite artikl na vagu.
2. Unesite odgovarajući PLU broj i pritisnite tipku **PLU**.
Prikazat će se jedinična cijena i cijena koju je potrebno platiti.
3. Uklonite artikl s vage. Svi se zaslonu vraćaju na 0.

Automatsko pozivanje PLU koda (7. korak postavki operatera = ON)



0 ... 9

1. Postavite artikl na vagu.
2. Unesite odgovarajući PLU broj. PLU se automatski poziva. Prikazat će se jedinična cijena i cijena koju je potrebno platiti.
3. Uklonite artikl s vage.
Svi se zaslonu vraćaju na 0.

3.2.3

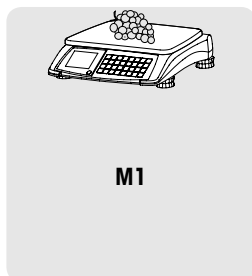
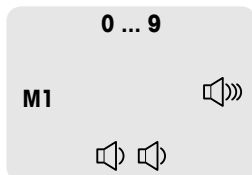
Korištenje prethodno postavljenih PLU tipki

Najvažnije PLU kodove možete spremići na tipke u lijevom polju. Ovisno o postavkama 14. koraka postavki operatera prethodno postavljenoj PLU tipki možete dodijeliti jedan ili dva PLU koda.

Prethodno postavljene PLU tipke s jednim PLU kodom (14. korak postavki operatera = OFF)

Spremanje jednog PLU koda na prethodno postavljenu tipku

1. Unesite jediničnu cijenu (cijena/kg) ili pozovite PLU.
2. Pritisnite i držite prethodno postavljenu tipku, primjerice **M1** dok ne začujete dugi zvuk bipa. Dva kratka bipa znače da su podaci spremljeni.



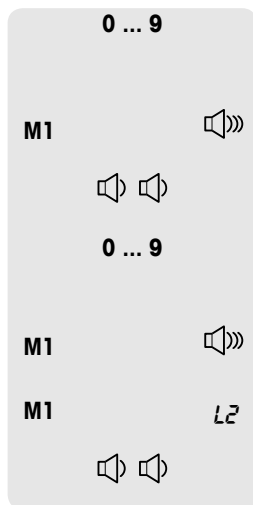
Pozivanje PLU kodova pomoću prethodno postavljenih tipki

1. Postavite artikl na vagu.
2. Pritisnite odgovarajuću prethodno postavljenu tipku, primjerice **M1**. Prikazat će se jedinična cijena i cijena koju je potrebno platiti.
3. Uklonite artikl s vage. Svi se zaslone vraćaju na 0.

Prethodno postavljene PLU tipke s dva PLU koda (tvornička postavka, 14. korak postavki operatera = ON)

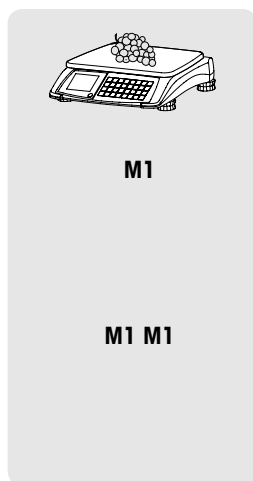
Spremanje dva PLU koda na prethodno postavljenu tipku

1. Unesite jediničnu cijenu (cijena/kg) ili pozovite PLU **prvog** PLU koda koji želite dodijeliti prethodno postavljenoj tipki.
2. Pritisnite i držite prethodno postavljenu tipku, primjerice **M1** dok ne začujete dugi zvuk bipa. Dva kratka bipa znače da su podaci spremljeni.
3. Unesite jediničnu cijenu (cijena/kg) ili pozovite PLU **drugog** PLU koda koji želite dodijeliti prethodno postavljenoj tipki.
4. Pritisnite i držite prethodno postavljenu tipku, primjerice **M1** dok ne začujete dugi zvuk bipa.
5. Odmah ponovno pritisnite željenu prethodno postavljenu tipku, primjerice **M1**. Prikazuje se L2, a dva kratka bipa znače da su podaci spremljeni.



Pozivanje PLU kodova pomoću prethodno postavljenih tipki

1. Postavite artikl na vagu.
2. Za pozivanje **prvog** PLU koda jednom pritisnite odgovarajuću prethodno postavljenu tipku, primjerice **M1**. Prikazat će se jedinična cijena i cijena prvog PLU koda koju je potrebno platiti.
ili
Za pozivanje **drugog** PLU koda dvaput pritisnite odgovarajuću prethodno postavljenu tipku, primjerice **M1**, **M1**. Prikazat će se jedinična cijena i cijena drugog PLU koda koju je potrebno platiti.
3. Uklonite artikl s vage.
Svi se zasloni vraćaju na 0.



3.3

Korištenje tare

Punite spremnike svojim proizvodima ili klijenti donose vlastite spremnike. Zahvaljujući funkciji tariranja unosi se i važe samo proizvod. Ako znate koja je težina spremnika, možete unijeti težinu tare pomoću tipkovnice. Na taj način ne morate tarirati prazni spremnik.

Tariranje praznog spremnika



...

1. Postavite prazni spremnik na vagu.
2. Pritisnite tipku **Tare** (Tariranje).
Prikaz težine vraća se na 0,000 kg i pojavljuje se simbol NET. U donjem dijelu zaslona prikazuje se težina tare.
3. Napunite spremnik proizvodima koje želite izvagati.
4. Odredite cijenu u skladu s gore navedenim uputama.
5. Uklonite spremnik s vage. Svi se zasloni vraćaju na 0.

Tariranje pomoću tipkovnice

0 ... 9



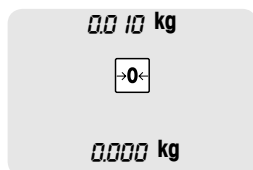
1. Unesite poznatu vrijednost tare i pritisnite tipku **Tare**. U donjem dijelu zaslona prikazat će se unesena vrijednost tare i zasvijetlit će PT pokazivač. Na prikazu težine vidjet ćete negativnu vrijednost tare.
2. Postavite artikl ili materijal za umatanje na vagu.
3. Odredite cijenu u skladu s gore navedenim uputama.
4. Uklonite artikl ili materijal za umatanje s vage.
Svi se zasloni vraćaju na 0.

3.4

Vraćanje na nulu

Moguće je da prikaz težine slobodne mjerne plohe više ne bude 0,000 kg uslijed prljavštine na mjernoj plohi i nepovoljnih vanjskih utjecaja. U takvom slučaju morate vratiti vagu na nulu.

Najveće dopušteno odstupanje koje se može nadomjestiti vraćanjem na nulu je +/- 2 % mjernog područja.



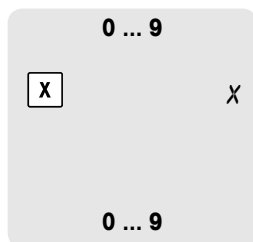
- Pritisnite tipku **Zero** (Nula).

Prikaz težine vraća se na nulu.

3.5

Funkcija izračuna cijene artikala koji se ne važu

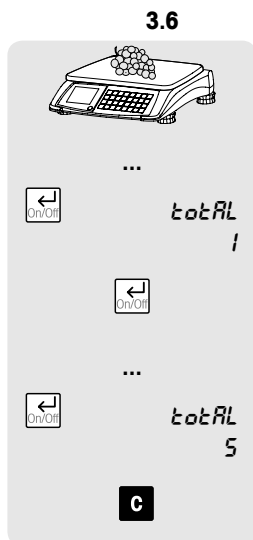
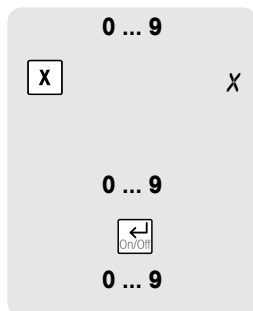
Zahvaljujući funkciji izračuna cijene artikala koji se ne važu možete odrediti cijenu proizvoda na odjelu pekarskih proizvoda, itd.



1. Unesite jediničnu cijenu.
2. Za pozivanje funkcije izračuna cijena proizvoda koji se ne važu pritisnite tipku **X**. Prikazuje se ikona funkcije izračuna cijena proizvoda koji se ne važu.
3. Unesite broj artikala (1 ... 99).
Prikazuje se cijena koju je potrebno platiti.



- Jedinična cijena je spremljena i funkcija izračuna cijena je dovršena.
- Za izlaz iz funkcije izračuna cijena pritisnite tipku **C**.



Funkcija izračuna cijena artikala koji se ne važu (inačica za SAD)

Zahvaljujući funkciji izračuna cijene artikala koji se ne važu možete odrediti cijenu proizvoda na odjelu pekarskih proizvoda, itd. Možete odrediti cijenu na temelju količine ponude, primjerice 3 komada.

1. Unesite količinu ponude (1 ... 99).
2. Za pozivanje funkcije izračuna cijena proizvoda koji se ne važu pritisnite tipku **X**. Prikazuje se ikona funkcije izračuna cijena proizvoda koji se ne važu.
3. Unesite cijenu za količinu ponude.
4. Potvrdite pritiskom na tipku **Enter** (On/Off).
5. Unesite broj artikala (1 ... 99). Prikazuje se cijena koju je potrebno platiti.

- Jedinična cijena je spremljena i funkcija izračuna cijena je dovršena.
- Za izlaz iz funkcije izračuna cijena pritisnite tipku **C**.

Zbrajanje

Ova je funkcija dopuštena samo u određenim područjima ili ako je sustav za vaganje povezan s vanjskim pisačem.

1. Postavite prvi artikl na vagu.
2. Odredite cijenu u skladu s gore navedenim uputama.
3. Pritisnite tipku **Enter** (On/Off). Prikazuje se ukupan iznos koji je potrebno platiti i broj artikala.
4. Uklonite artikl i ponovno pritisnite tipku **Enter** (On/Off). Prikazuje se težina.
5. Za više artikala ponovite korake 1 do 4.
6. Da biste završili transakciju, pritisnite tipku **Enter** (On/Off). Prikazuje se ukupan iznos koji je potrebno platiti kao i broj artikala.
7. Za brisanje ukupnog iznosa pritisnite i držite tipku **C**. Ukupan iznos bit će izbrisan.

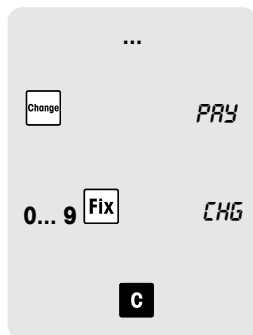
Ako je povezan pisač, možete ispisati dokument pritiskom na tipku **Enter** (On/Off). Nakon ispisivanja ukupan iznos automatski će biti izbrisan.

3.7

Funkcija izračuna ostatka

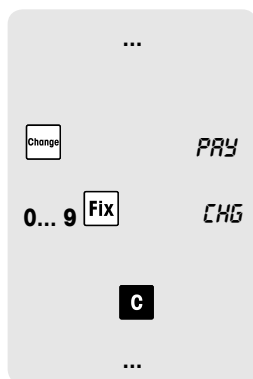
Vaša vaga može izračunati iznos ostatka.

Jedan artikl



1. Odredite cijenu u skladu s gore navedenim uputama.
2. Pritisnite tipku **Change** (Ostatak). Prikazuje se ukupna cijena koju je potrebno platiti.
3. Unesite iznos koji je kupac platio i pritisnite tipku **FIX**. Prikazuje se iznos ostatka.
4. Za povratak na normalni način vaganja pritisnite tipku **C**.

Više artikala



1. Nastavite sa zbrajanjem u skladu s gore navedenim uputama.
2. Kada se prikaže ukupan iznos, pritisnite tipku **Change** (Ostatak). Prikazuje se ukupna cijena koju je potrebno platiti.
3. Unesite iznos koji je kupac platio i pritisnite tipku **FIX**. Prikazuje se iznos ostatka.
4. Da biste dovršili transakciju, pritisnite tipku **C**.
5. Izbrišite ukupan iznos u skladu s gore navedenim uputama.

3.8

Popravljanje jedinične cijene i/ili tare

U svrhu normalnog rada jedinična cijena i težina tare - ako je primjenjivo - poništavaju se nakon što uklonite artikl sa vage.

Za vaganje i određivanje cijene, primjerice nekoliko uzoraka istog PLU-a, za prethodno pakiranje ili prodaju slatkiša, možete popraviti jediničnu cijenu i/ili taru.

Popravljanje cijene i težine tare

1. Tarirajte spremnik u skladu s gore navedenim uputama.

2. Postavite prvi uzorak na vagu.

3. Odredite cijenu u skladu s gore navedenim uputama.

4. Pritisnite tipku **FIX**.

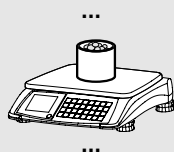
Nakon što s vage skinete artikl, jedinična cijena i tara i dalje se prikazuju.

5. Postavite sljedeći uzorak na vagu. Prikazuje se cijena koju je potrebno platiti.

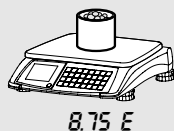
6. Uklonite artikl s vage.

7. Ponovite 5. i 6. korak ako važete nekoliko uzoraka koji imaju istu jediničnu cijenu i taru.

8. Ponovno pritisnite tipku **FIX** za povratak na normalan način vaganja.



Fix



...

Fix

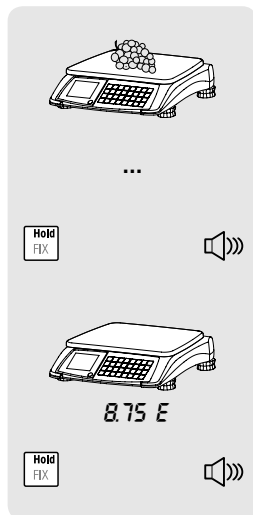


- Da biste popravili samo cijenu, započnite sa 2. korakom.
- Da biste popravili samo težinu tare, izostavite 2. i 3. korak.

3.9

Funkcija zadržavanja

Prilikom korištenja funkcije zadržavanja cijena koju je potrebno platiti ostaje na zaslonu nakon što uklonite artikl s vage.



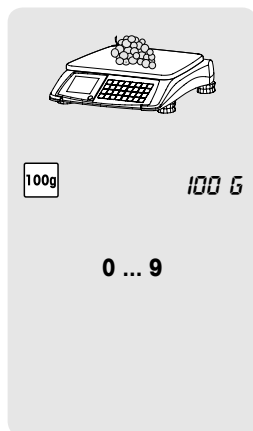
1. Postavite artikl na vagu.
2. Odredite cijenu u skladu s gore navedenim uputama.
3. Pritisnite i držite tipku **Hold** (FIX) dok ne čujete dugi zvuk bipa. Poništavaju se težina i jedinična cijena i prikazuje cijena koju je potrebno platiti te riječ "Hold".
4. Nakon što skinete artikl s vage, i dalje se prikazuje cijena koju je potrebno platiti.
5. Za povratak na normalni način vaganja pritisnite i držite tipku **Hold** dok ne začujete dugi zvuk bipa.

3.10

Vaganje s jedinicama od 100 g (1/2 funti / 1/4 funti)

Za mnoge su proizvode kupci naviknuti na cijenu izraženu za jedinice od 100 g (1/2 funti / 1/4 funti).

Ova je funkcija dostupna jedino ako je dopuštaju propisi nacionalnog zavoda za mjeriteljstvo.



1. Postavite artikl na vagu.
2. Pritisnite tipku **100 g** (1/2 lb / 1/4 lb). Prikazuje se ikona 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) .
3. Unesite jediničnu cijenu za 100 g (1/2 lb / 1/4 lb). Prikazuju se jedinična cijena za 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) i cijena koju je potrebno platiti.
4. Uklonite artikl s vage. Svi se zaslonu vraćaju na 0.

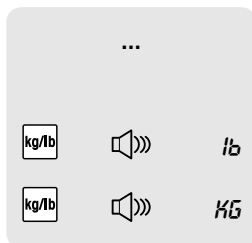


Način vaganja 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) ostaje aktivan sve dok ponovno ne pritisnete tipku **100 g** (1/2 lb / 1/4 lb).

3.11

Prebacivanje jedinice vaganja između kg i lb (funte)

Ova je funkcija dostupna jedino ako je dopuštaju propisi nacionalnog zavoda za mjeriteljstvo.



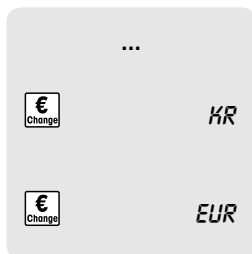
1. Odredite cijenu u skladu s gore navedenim uputama.
2. Pritisnite i držite tipku **Units** (Jedinice) dok ne začujete dugi zvuk bipa. Težina se prikazuje u drugoj jedinici vaganja.
3. Za vraćanje na prvu jedinicu vaganja ponovno pritisnite tipku **Units** dok ne začujete dugi zvuk bipa.

3.12

Prikaz cijene koju je potrebno platiti u eurima

Ovisno o postavkama 10. koraka postavki za operatore, možete pretvoriti iznos koji je potrebno platiti iz kn u eure.

Ova je funkcija dostupna jedino ako je dopuštaju propisi nacionalnog zavoda za mjeriteljstvo.



1. Odredite cijenu u skladu s gore navedenim uputama.
2. Pritisnite tipku **EUR**. Iznos koji je potrebno platiti prikazuje se u drugoj valuti.
3. Za povratak na prvu valutu ponovno pritisnite tipku **EUR**.

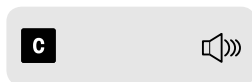
3.13

Funkcija pozadinskog osvjetljenja

Ako svjetlo okoline nije dovoljno jarko da biste jasno očitali zaslon, možete uključiti pozadinsko osvjetljenje.

Uključivanje/isključivanje pozadinskog osvjetljenja

- Pritisnite i držite tipku **C** dok ne začujete dugi zvuk bipa. Pozadinsko osvjetljenje će se uključiti/isključiti.



Ako vagu ne koristite 15 sekundi, pozadinsko osvjetljenje automatski će se isključiti. Pozadinsko osvjetljenje ponovno će se uključiti kada na vagu stavite određenu težinu ili pritisnete tipku.

3.14

Ispis bonova

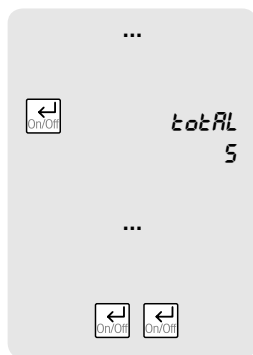
Vaša vaga ima sučelje za povezivanje pisača.

Za ispis bonova 16. korak postavki operatera mora biti postavljen na "1".

3.14.1

Bonovi bez PDV-a

Za ispis bonova bez PDV-a 21. korak postavki operatera mora biti postavljen na "OFF".



C

1. Nastavite sa zbrajanjem u skladu s gore navedenim uputama.
2. Da biste završili transakciju, pritisnite tipku **Enter** (On/Off). Prikazuje se ukupan iznos koji je potrebno platiti i broj jedinica.
3. Ako želite, unesite iznos ostatka u skladu s gore navedenim uputama.
4. Da biste započeli s ispisivanjem, pritisnite tipku **Enter** (On/Off).
5. Za otkazivanje transakcije pritisnite tipku **C**.

Primjer ispisa

TickNr 25		
2010-10-10 10:10		

TEKST PLU-a		
kg (kom)	kn/kg(kom)	kn

PLU 5		
0,110	45,67	5,02
Preset 1		
1,165	4,56	5,31
Ne-PLU		
5	0,95	4,75

Ukupno	15. 08	
Gotovina		
	20,00	

Ostatak	4,92	

3.14.2

Bon s PDV-om

Za ispis bonova s PDV-om 21. korak postavki operatera mora biti postavljen na "ON" (tvornička postavka).

Spremanje PDV-a na tipku

Da biste spremili PDV na tipke **M9** do **M12**, 22. korak postavki operatera mora biti postavljen na "1".

M9 ... M12

0 ... 9



1. Pritisnite i držite jednu od tipki od **M9** do **M12** dok ne začujete dugi zvuk bipa.
2. Unesite stopu PDV-a i potvrdite je pritiskom na tipku **Enter** (On/Off). Npr., unesite 7,00 za stopu PDV-a od 7%.

Ispis bonova s PDV-om

1. Odredite cijenu u skladu s gore navedenim uputama.
2. Pritisnite odgovarajuću tipku PDV-a (**M9** do **M12**).
3. Za sljedeće artikle ponovite korake 1 i 2.
4. Da biste završili transakciju, pritisnite tipku **Enter** (On/Off). Prikazuje se ukupan iznos koji je potrebno platiti i broj jedinica.
5. Ako želite, unesite iznos ostatka u skladu s gore navedenim uputama.
6. Da biste započeli s ispisivanjem, pritisnite tipku **Enter** (On/Off).
7. Za otkazivanje transakcije pritisnite tipku **C**.

M9 ... M12



total
5



C

Primjer ispisa

TickNr 25 2010-10-10 10:10		

TEKST PLU-a		
kg (kom)	kn/kg(kom)	kn

PLU 5		
0,110	45,67	5,02
Preset 1		
1,165	4,56	5,31
Ne-PLU		
5	0,95	4,75

Ukupno	15. 08	
Porez	7,00 %	0,72
Porez	19,00 %	0,85

Gotovina	20. 00	

Ostatak	4. 92	

3.15

Ispis izvješća

3.15.1

Ispis izvješća o prodaji

M5



- Pritisnite tipku za izvješća **M5** i potvrdite pritiskom na tipku **Enter** (On/Off).

Izvješće o prodaji će se ispisati.

Nakon završetka ispisivanja morate odlučiti želite li izbrisati izvješće o prodaji.

DELETE

Primjer izvješća o prodaji

Izvješće o prodaji		
Izvješće br. 25		
Vrijeme početka	2010-10-10 20:53	
Vrijeme završetka	2010-10-16 21:02	
Artikl	kg/kom/vrijeme	kn
Po težini	35,378	323,79
Po iznosu	145	691,56
PLU prodaja		923,44
Ne-PLU		191,91
Ukupna prodaja		1115,35
Porez		127,89

3.15.2

Ispis zapisnika

M5 M5



DELETE

1. Dvaput pritisnite tipku za izvješća **M5** i potvrdite pritiskom na tipku **Enter** (On/Off).
2. Odaberite raspon transakcija koji želite ispisati.

Zapisnik će se ispisati.

Nakon završetka ispisivanja morate odlučiti želite li izbrisati transakcije.

Primjer zapisnika

Zapisnik prodaje		
Broj kartice 25		
2010-10-10 10:10		
Artikl	kg/kom/vrijeme	kn
PLU 5	0,110	5,02
Preset 1	1,165	5,31
Ne-PLU	5	4,75

Zapisnik prodaje		
Broj kartice 26		
2010-10-10 10:13		
Artikl	kg/kom/vrijeme	kn
PLU 3	0,155	15,02
Ne-PLU	3	2,97
Preset 2	1,855	7,39

...		

4 Postavljanje operatera

4.1 Radnje postavljanja

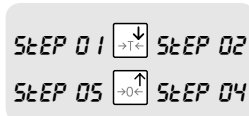
4.1.1 Početak postavljanja operatera



1. Pritisnite i držite tipku **Menu** (PLU) dok ne čujete dugi zvuk bipa. Za Postavljanje operatera prikazuje se SET 1 OP
2. Pritisnite tipku **Enter** (Uklj./Isklj.) da biste pokrenuli konfiguraciju operatera. Prikazuje se prvi korak postavljanja operatera i trenutna postavka.

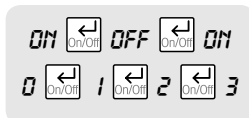
4.1.2 Navigacija postavljanjem

Odabir koraka postavljanja



- Da biste prešli na sljedeći korak postavljanja, koristite **strelicu prema dolje** (Tara) ili **strelicu prema gore** (Nula). Na donjoj se liniji prikazuje trenutni korak postavljanja.

Promjena postavki



- Da biste prebacivali postavke koraka postavljanja, koristite tipku **Enter** (Uklj./Isklj.) Prilikom prebacivanja na drugi korak postavljanja potvrđuje se odabrana postavka.

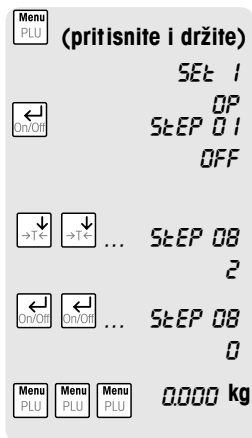
4.1.3 Završetak postavljanja



1. Pritisnite tipku **Menu** (PLU) da biste napustili postavljanje operatera.
2. Ponovno pritisnite tipku **Menu** (PLU) da biste izašli iz načina postavljanja. Prikazuje se SAVE.
3. Ako ne želite spremići postavke, koristite tipku **Enter** (Uklj./Isklj.) da biste se prebacili sa SAVE (Spremi) na ABORT (Odustani).
4. Treći put pritisnite tipku **Menu** (PLU) da biste se vratili na način vaganja.

4.1.4

Primjer: Postavljanje digitalnog filtra na nisko (korak postavljanja operatera 8 = 0)



1. Pritisnite i držite tipku **Menu** (PLU) dok ne čujete dugi zvuk bipa. Za Postavljanje operatera prikazuje se SET 1 OP.
2. Pritisnite tipku **Enter** (Uklj./Isklj.) da biste pokrenuli konfiguraciju operatera. Prikazuje se prvi korak postavljanja operatera i trenutna postavka.
3. Da biste prešli na 8. korak, pritisćite **strelicu prema dolje** (Tara) dok se ne prikaže 8. korak s trenutačnom postavkom.
4. Da biste promijenili postavke 8. koraka, pritisćite tipku **Enter** (Uklj./Isklj.) dok se postavka ne vrati na 0.
5. Završite postavljanje na način da tri puta pritisnete tipku **Menu** (PLU).

4.2

Pregled postavljanja operatera

Tvorničke postavke navedene su **masnim** slovima.

Br.	Postavka	Opis
1	Poništavanje	
	ON	Vratite funkcije postavki operatera na tvorničke postavke.
	OFF	Nemojte poništavati funkcije postavljanja operatera
2	Biper	
	ON	Zvuk bipa kada pritisnete tipku
	OFF	Nema zvuka kada pritisnete tipku
3	Pozadinsko osvjetljenje	
	ON	Pozadinsko osvjetljenje uključeno
	OFF	Pozadinsko osvjetljenje isključeno
4	Isključivanje/stanje mirovanja	
	0	Oboje je onemogućeno, isključivanje i funkcija stanja mirovanja
	1	Nema funkcije stanja mirovanja, autom. isključivanje nakon 30 minuta nekorisćenja
	2	Stanje mirovanja nakon 5 minuta nekorisćenja, nema automatskog isključivanja
	3	Stanje mirovanja nakon 5 minuta nekorisćenja, autom. isključivanje nakon 30 minuta nekorisćenja
	4	Stanje mirovanja nakon 15 minuta nekorisćenja, nema automatskog isključivanja
	5	Stanje mirovanja nakon 15 minuta nekorisćenja, autom. isključivanje nakon 30 minuta nekorisćenja

Br.	Postavka	Opis
5	Autom. poništavanje tare	
	ON	Automatsko poništavanje težine tare nakon uklanjanja opterećenja s platforme
	OFF	Nema automatskog poništavanja težine tare
6	Prethodno pakiranje/način popravljivanja	
	ON	Prethodno pakiranje/način popravljivanja omogućeno
	OFF	Prethodno pakiranje/način popravljivanja onemogućeno
7	Autom. PLU	
	ON	Pronalazi PLU na unos broja
	OFF	Pronalazi PLU nakon pritiska na tipku PLU
8	Digitalni filter	
	0	Slabo digitalno filtriranje
	1	Srednje digitalno filtriranje
	2	Jako digitalno filtriranje
9	Funkcija punjenja	
	ON	Omogućena funkcija punjenja baterija
	OFF	Onemogućena funkcija punjenja baterija Da biste promijenili funkciju punjenja, unesite lozinku: 55555
10	Funkcijske tipke	
	0	Funkcijske tipke onemogućene
	1	Funkcijske tipke omogućene
11	PLU	
	ON	Omogućeno spremanje PLU kodova
	OFF	Onemogućeno spremanje PLU kodova
12	Funkcija izračuna cijene artikala koji se ne važu	
	ON	Funkcija izračuna cijene artikala koji se ne važu omogućena
	OFF	Funkcija izračuna cijene artikala koji se ne važu onemogućena
13	Euro	
	1	Prikazuje se samo lokalna valuta
	2	Unesite tečaj za pretvorbu iz lokalne valute u eure. Pritiskom na tipku EUR lokalna valuta pretvara se u eure.
	3	Unesite tečaj za pretvorbu iz eura u lokalnu valutu. Pritiskom na tipku EUR euri se pretvaraju u lokalnu valutu.
	4	Prikazuje se samo EUR.

Br.	Postavka	Opis
14	Dva PLU koda u jednoj prethodno postavljenoj tipki	
	ON	U jednoj prethodno postavljenoj tipki mogu biti dva PLU koda
	OFF	U prethodno postavljenoj tipki može biti samo jedan PLU kod
15	Komunikacijski priključak	
	0	RS232
	1	USB
16	Vrsta komunikacije	
	0	Protokol prijenosa na priključeni pisač
	1	Ispis na priključeni pisač
17	Jezik kartica	
	0	Engleski
	1	Francuski
	2	Njemački
	3	Španjolski
	4	Talijanski
18	RS232 brzina komunikacije	
	0	1200 bps
	1	2400 bps
	2	4800 bps
	3	9600 bps
	4	19200 bps
	5	38400 bps
	6	57600 bps
19	Format komunikacije	
	0	7 bitova podataka, paran broj jedinica, 1 bit završetka podataka
	1	7 bitova podataka, neparan broj jedinica, 1 bit završetka podataka
	2	7 bitova podataka, nema pariteta, 1 bit završetka podataka
	3	8 bitova podataka, nema pariteta, 1 bit završetka podataka
	4	7 bitova podataka, paran broj jedinica, 2 bita završetka podataka
	5	7 bitova podataka, neparan broj jedinica, 2 bita završetka podataka
	6	7 bitova podataka, nema pariteta, 2 bit završetka podataka
	7	8 bitova podataka, nema pariteta, 2 bit završetka podataka

Br.	Postavka	Opis
20	Vrsta protokola za izračun cijene	
0	CAS	
1	Avery Berkel	
2	Dialog 06	
3	L2 Mettler Toledo	
4	Anker	
5	Dialog 02/04	
6	NCI Protocol	
21	PDV	
ON	Prikazuje se cijena s PDV-om	
OFF	Prikazuje se cijena bez PDV-a	
22	Tipka za PDV	
0	Tipka za PDV onemogućena	
1	Tipka za PDV omogućena	
23	Tara PLU-a	
ON	Spremanje jedinične cijene i težine tare u PLU	
OFF	Spremanje jedinične cijene u PLU	

4.3

Postavljanje datuma i vremena



1. Pritisnite i držite tipku **Menu** (PLU) dok ne čujete dugi zvuk bipa.
2. Pritišćite **strelicu prema dolje** (Tara) dok se ne prikaže SET 05 SETTING.
3. Pritisnite tipku **Enter** (Uklj./Isklj.) da biste postavili godinu.
4. Da biste promijenili godinu, koristite **strelicu prema dolje** (Tara) ili **strelicu prema gore** (Nula).
5. Da biste postavili mjesec, dan, sat, minutu i sekundu, ponovite 3. i 4. korak.
6. Završite postavljanje na način da tri puta pritisnete tipku **Menu** (PLU).

5 Što učiniti u slučaju da... ?

Općenito

Ako vaga prikaže poruku o pogrešci, postupite na sljedeći način:

1. Isključite vagu i pričekajte otprilike 5 sekundi.
2. Uključite vagu.
3. Ako se i dalje prikazuje poruka o pogrešci, provjerite popis poruka o pogrešci.

Popis poruka o pogreškama

Pogreška	Uzrok	Rješenje
E11	Pogreška RAM-a	► Nazovite servisera
E16	Pogreška ROM-a	► Nazovite servisera
E18	Pogreška EEPROM-a	► Nazovite servisera
E34	Broj PLU-a je prevelik	► Unesite broj PLU-a između 1 i 99
Nema PLU-a	PLU nije pronađen	► Spremite PLU
nnnnnn	Preopterećenje	► Smanjite opterećenje
uuuuuu	Premalo opterećenje	► Vratite vagu na nulu

6 Tehnički podaci i dodatna oprema

6.1 Tehnički podaci

Zaslon

Prikaz težine	6 znamenki
Prikaz jedinične cijene	6 znamenki
Prikaz ukupne cijene	7 znamenki

Uvjeti okoline

Radna temperatura	-10 °C do +40 °C
Temperatura čuvanja	-25 °C do +50 °C

Podaci o elektronicima

Napajanje	12 V DC
Potrošnja energije	50 mA
Prilagodnik za priključivanje	Ulaz: 230 V AC 50 Hz Izlaz: 12 V DC/ 800 mA
Napajanje	500 mA
NiMH baterija	7000 mAh

Sučelje

1 priključak na donjoj strani RS232C ili USB, ovisno o kabelu sučelja

6.2 Dodatna oprema

Sljedeća dodatna oprema na izbor dostupna je kod vašeg predstavnika:

- Pokrov za platformu za vaganje
- Poklopac vage
- Priključak za POS RS232
- Priključak za POS USB
- Vanjski pisač
- Duboka zdjela
- Punjive NiMH baterije
- Kabel za pisač



Ponuda dodatne opreme može se razlikovati ovisno o regiji.

6.3**Sukladnost**

Sukladnost sa sljedećim standardima naznačena je odgovarajućom oznakom na proizvodu.

Ovaj proizvod sukladan je s direktivom EMC 2014/30/EU, Direktivom o niskom naponu 2014/35/EU i Direktivom o neautomatskim instrumentima za vaganje 2014/31/EU. Kompletna Deklaracija o sukladnosti dostupna je na internetu na adresi

<http://www.mt.com/retail-manuals>

7

Dodatak

7.1

Redovne provjere u zemljama EEZ-a

Država	Razdoblje	Datum na žigu	Nadležno tijelo	Napomena
Austrija	2 godine	Godina	MT	DZM, osim ako nije akreditirano privatno tijelo
Belgija	4 godine	Godina	DZM	
Bugarska	1 godina, klasa III	Mjesec	DZM	
Hrvatska	2 godine	Godina	DZM	DZM, osim ako nije akreditirano privatno tijelo
Češka	2 godine	Godina	DZM	
Danska	4 godine	Godina	Force, MT	MT, od 2009.
Estonija	1 godina	Mjesec	Metrosert	
Finska	3 godine	Godina	DZM	
Francuska	2 godine	Mjesec	MT	
Njemačka	2 godine	Godina	DZM	
Grčka	1 godina	Godina	DZM	
Mađarska	2 godine	Točan dan	DZM	
Island	2 godine	Godina	DZM	
Irska	1 godina	Točan dan	DZM	
Italija	3 godine	Mjesec	MT	
Latvija	2 godine	Godina	DZM	
Litva	2 godine	Godina	DZM	
Nizozemska	Nema	–	MT	
Norveška	3 godine	Godina	DZM	
Poljska	4 godine/ 25 mjeseci	Godina/Mjesec	DZM	4 godine nakon pokretanja, svakih 25 mjeseci
Portugal	1 godina	Godina	DZM	
Rumunjska	1 godina	Mjesec	DZM	
Slovačka	2 godine	Točan dan	DZM	
Slovenija	2 godine	Točan dan	DZM	
Španjolska	2 godine	Godina	DZM	
Švedska	2 (1) godine	Godina	DZM	1 godina ako se koristi na otvorenom
Švicarska	2 godine	Godina	DZM	
Ujedinjeno Kraljevstvo	Nema	–	DZM	

7.2

**Odlaganje**

U skladu sa zahtjevima Europske direktive 2002/96 EZ o odlaganju električne i elektroničke opreme (WEEE), nije dopušteno odlagati ovaj uređaj zajedno s otpadom iz kućanstva. To vrijedi i za zemlje izvan EU-a u skladu s njihovim nacionalnim propisima.

- Molimo vas da ovaj proizvod odlažete u skladu s lokalnim propisima za odvojeno prikupljanje otpada električne i elektroničke opreme.

Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se odgovarajućim tijelima ili prodavatelju kod kojega je ovaj uređaj kupljen.

Ako se ovaj uređaj prenosi (npr. za daljnju privatnu ili komercijalnu/industrijsku uporabu), ovi propisi ostaju na snazi.

Hvala vam na doprinosu za zaštitu okoliša.

Odlaganje baterija

Baterije sadrže teške metale i stoga se ne smiju odlagati s kućanskim otpadom.

- Poštujte lokalne propise o odlaganju materijala koji su štetni za okoliš.

www.mt.com/retail

Dodatne informacije

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
8606 Greifensee, Switzerland
www.mt.com/contact

Subject to technical changes.
© Mettler-Toledo GmbH 08/16
30209983C hr



* 3 0 2 0 9 9 8 3 C *